



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 September 2013
Russian
Original: English/Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 95 и 102 предварительной повестки дня*

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Опасность распространения ядерного оружия
на Ближнем Востоке

Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

Доклад Генерального секретаря

Добавление**

Содержание

	<i>Стр.</i>
III. Ответы, полученные от правительств	2
Австралия	2
Колумбия	2
Египет	4
Иран (Исламская Республика)	9
Норвегия	12
Португалия	13

* A/68/150.

** Информация, содержащаяся в дополнении, была получена после представления основного доклада.



III. Ответы, полученные от правительств

Австралия

[Подлинный текст на английском языке]
[3 июня 2013 года]

Австралия по-прежнему выступает за создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами региона. Правительство Австралии поддерживает решения Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, касающиеся принятой в 1995 году резолюции по Ближнему Востоку. Австралия в рамках международной инициативы в области ядерного разоружения и нераспространения, одним из десяти участников которой она является, выступила с рядом заявлений (последнее из которых было сделано в ходе совещания на уровне министров стран-участников инициативы в области ядерного разоружения и нераспространения, состоявшегося 9 апреля 2013 года в Гааге), в которых выразила сожаление по поводу переноса сроков проведения конференции и заверила посредника в своей неослабной поддержке. В своем заявлении от апреля 2013 года Австралия также призывает к скорейшему проведению успешной конференции с участием всех государств региона на основе добровольно достигнутых ими договоренностей. Австралия будет и впредь поддерживать конструктивные усилия, направленные на достижение прогресса на пути к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Колумбия

[Подлинный текст на испанском языке]
[20 июня 2013 года]

Колумбия безоговорочно поддерживает режим ядерного разоружения и нераспространения и признает три его неотъемлемые составляющие, а именно: разоружение, нераспространение и поощрение использования атомной энергии в мирных целях.

Колумбия является государством — участником Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договора Тлателолко), принятого законом 45 от 1971 года и вступившего в силу в нашей стране 6 сентября 1972 года, благодаря которому наш регион превратился в первую в густонаселенном районе планеты зону, свободную от ядерного оружия.

В силу Договора Тлателолко наша страна имеет обязательства по использованию ядерных материалов и установок, подпадающих под его действие, исключительно в мирных целях, а также по предотвращению и запрету на своей территории испытания, использования, изготовления, производства или приобретения какого-либо ядерного оружия любым способом.

Колумбия считает важным создание новых зон, свободных от ядерного оружия, в регионах, где таких зон пока не существует, в соответствии с принципами и указаниями, содержащимися в докладе 1999 года Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблеи (A/54/42), и полагает, что такие зоны должны

создаваться на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами соответствующего региона.

Колумбия также придает большое значение созданию зон, свободных от ядерного оружия, в составе региональных механизмов, призванных:

- укреплять режим разоружения и нераспространения и, следовательно, вносить свой вклад в обеспечение стабильности в регионе и мира и безопасности во всем мире;
- гарантировать отсутствие ядерного оружия, обеспечивая таким образом безопасность каждого государства данного региона;
- снизить вероятность того, что при конфликте, возникнувшем между государствами региона, будет применено ядерное оружие;
- стать методом укрепления доверия между государствами региона, особенно посредством обеспечения транспарентности в вопросах ядерной энергетики, а также содействия сотрудничеству в вопросах использования атомной энергии в мирных целях;
- способствовать укреплению режима нераспространения на международном уровне посредством подписания договоров по созданию зон, свободных от ядерного оружия, а также имеющих обязательную силу документов, регулирующих гарантии безопасности, предоставляемые государствами, обладающими ядерным оружием. По сути, в этих документах оговаривается обязательство государств, обладающих ядерным оружием, не использовать его или не угрожать его использованием против государств, входящих в состав зоны, свободной от ядерного оружия;
- демонстрировать приверженность государств региона делу ядерного разоружения и нераспространения.

В соответствии с позицией, которую традиционно занимает Колумбия, она поддержала принятие в рамках шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции [67/28](#), озаглавленной «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», которая была принята без голосования.

Таким же образом, в рамках работы Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) Колумбия голосовала за принятие резолюции о применении гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке, которая традиционно обсуждается на Генеральных конференциях Агентства. Необходимо отметить, что последним действующим документом на эту тему является резолюция GC(56)/RES/15.

И наконец, Колумбия выступает за скорейшее проведение конференции, посвященной созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в соответствии с решением, принятым на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Египет

[Подлинный текст на английском языке]
[1 июня 2013 года]

I. Введение

Пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке», был впервые включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1974 году по просьбе Арабской Республики Египет и Исламской Республики Иран. Начиная с 1980 года Генеральная Ассамблея ежегодно принимала резолюции, призывающие к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия (без голосования, что говорит о единодушном одобрении этой цели государствами — членами Организации Объединенных Наций), а Египет неустанно добивался цели избавить Ближний Восток от угрозы, которую представляет собой ядерное оружие.

II. Обеспечение универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия на Ближнем Востоке

Основным препятствием на пути создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке является Израиль. Египет с глубокой озабоченностью отмечает, что Израиль остается единственной страной на Ближнем Востоке, которая не присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия. В то время как все государства Ближнего Востока стали участниками Договора, Израиль продолжает игнорировать многократные призывы присоединиться к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии. Отказ этой страны присоединиться к Договору является причиной сохранения опасного неравновесия и, соответственно, несет в себе угрозу региональному и международному миру и безопасности.

В Заключительном документе Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора рассматривался вопрос неприсоединения Израиля к Договору. В этом документе подчеркивалась «важность присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии» и вновь подтверждалась «насущность и важность достижения цели придания Договору универсального характера» (см. [NPT/CONF.2010/50 \(Vol. I\)](#)).

Египет также вновь заявляет о том, что важность присоединения Израиля к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ была отмечена в резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, а затем единодушно подтверждена государствами — участниками Договора на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора. В своем Заключительном документе ([NPT/CONF.2000/28](#) (части I и II)) участники Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора напомнили о том, что в пункте 4 постановляющей части резолюции 1995 года по Ближнему Востоку Конференция призвала «все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить

свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии». Участники Конференции также отметили в этой связи, что в докладе Секретариата Организации Объединенных Наций об осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку (NPT/CONF.2000/7) говорится, что еще несколько государств присоединились к Договору и что теперь, после их присоединения, все государства региона Ближнего Востока, за исключением Израиля, являются государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия. Конференция приветствовала присоединение этих государств и вновь заявила, что присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановка всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ имеют важное значение для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору.

Помимо настоятельных призывов к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в частности в рамках процессов рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия, МАГАТЭ, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности призывали Израиль «срочно поставить свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии» (см. резолюцию 487 (1981) Совета) и напоминали «о цели создания зоны, свободной от ядерного оружия, в регионе Ближнего Востока» (см. резолюцию 687 (1991) Совета, преамбула).

III. Осуществление плана действий Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора

В плане действий Конференции 2010 года по Договору о нераспространении ядерного оружия участники безоговорочно признают, что резолюция по Ближнему Востоку является важнейшим элементом итогов Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора и документом, на основании которого действие Договора о нераспространении ядерного оружия было бесспорно продлено в 1995 году без голосования. В рамках усилий по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке участники Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора в Заключительном документе подчеркнули важность процесса, ведущего к полному осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, и с этой целью одобрили ряд практических шагов. В ряду этих шагов упоминался созыв Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соавторами резолюции 1995 года после консультаций с государствами региона в 2012 году конференции «с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения». В Заключительном документе также предусматривалось, что круг ведения конференции 2012 года будет основываться на резолюции 1995 года.

В Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора в ряду практических шагов также предусматривалось назначение Генеральным секретарем и соавторами резолюции 1995 года после консультаций с государствами региона посредника, наделенного особыми полномочиями в этой связи, а также выбор страны проведения конференции 2012 года. Эти шаги в итоге были предприняты в октябре 2011 года — почти

через 17 месяцев после принятия плана действий. Мы благодарим посредника за его неустанные усилия.

В этой связи Египет считает, что конференция должна стать шагом вперед на пути к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и заявляет о своем намерении всемерно сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в соответствии с положениями Заключительного документа, с тем чтобы конференция могла внести конструктивный и значимый вклад в создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Конференция не является самоцелью, однако ее проведение должно положить начало устойчивому и серьезному процессу на пути к полному осуществлению резолюции 1995 года и созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, а также должно быть сопряжено с принятием конкретных шагов и мер в этом отношении в пределах определенных сроков.

Египет вновь повторяет призыв к скорейшему и полному осуществлению резолюции 1995 года и итоговых документов 2000 и 2010 годов по Ближнему Востоку, а также вновь отмечает особую ответственность, лежащую в этой связи на государствах, обладающих ядерным оружием, особенно на трех государствах-депозитариях Договора, выступавших авторами резолюции 1995 года, а также на Генеральном секретаре.

В этой связи Египет сожалеет о переносе сроков проведения конференции 2012 года и считает это нарушением обязательств, взятых на себя организаторами конференции перед международным сообществом в отношении осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и Заключительного документа Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Заявление о переносе сроков конференции на неопределенную будущую дату в одностороннем порядке без какой-либо консультации с государствами региона было сделано после того, как все страны Ближнего Востока, за исключением одной, выразили свою готовность к участию в этой конференции. Египет не принимает представленных в этой связи оправданий. Перенос сроков является вопиющим нарушением сторонами принятых на себя обязательств. Это всего лишь очередной пример в длинной череде решений о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, так и оставшихся нереализованными.

IV. Участие Египта в региональной и межрегиональной деятельности

В Каирском заключительном коммюнике двенадцатой сессии Исламской конференции на высшем уровне, состоявшейся в Каире 6 и 7 февраля 2013 года, участники вновь выразили свою неизменную поддержку делу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и призвали Израиль — единственное государство на Ближнем Востоке, не являющееся участником Договора о нераспространении ядерного оружия, — безоговорочно и безотлагательно присоединиться к Договору в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и поместить все свои ядерные объекты под систему всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ. Участники также выразили сожаление по поводу переноса сроков проведения конференции 2012 года и глубокую обеспокоенность тем фактом, что Израиль не заявил о своем участии в конференции, тем самым продолжая подрывать усилия по созыву конференции, а также по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов

оружия массового уничтожения, и высказали свое искреннее мнение о том, что заявленные причины переноса сроков проведения конференции не в полной мере соответствуют истинному положению дел, особенно в свете положений Заключительного документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.

В этой связи Египет поддерживает позицию, представленную Ливией в совместном докладе от имени членов Лиги арабских государств, в отношении осуществления вышеуказанной резолюции. В данном контексте Египет ссылается на то, что в своей резолюции 7580 от 13 января 2013 года Совет на уровне министров арабских государств не принял оправданий, представленных некоторыми организаторами, и счел их ответственными перед международным сообществом за перенос сроков и связанные с ним последствия. Совет поручил Комитету старших должностных лиц продолжать консультации с организаторами и посредником с целью выбрать дату для проведения конференции, которая должна состояться при первой же возможности и до начала второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора.

Совет также поручил Комитету старших должностных лиц продолжать работать с региональными и политическими группами, чтобы заручиться поддержкой в отношении созыва конференции, а также принять любые другие меры, которые, по мнению Комитета, будут содействовать этой работе. В своей резолюции Совет также поручил Комитету попросить посредника продолжить консультации с соответствующими сторонами в их нынешнем двустороннем формате, а также указал, что Комитету следует рассмотреть предложение об участии вместе с представителями региона в расширенных консультациях в соответствии с кругом ведения, согласованным в плане действий по Ближнему Востоку, изложенном в Заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, включая резолюцию 1995 года по Ближнему Востоку, обозначающую круг ведения для конференции 2012 года и устанавливающую критерии в отношении защиты интересов арабских стран, в том числе:

- a) назначение конкретной даты проведения конференции;
- b) проведение консультаций под эгидой Организации Объединенных Наций и в соответствии с утвержденной повесткой дня;
- c) условие о том, что к участию в консультациях будут допущены только те страны, которые официально заявят о своем намерении участвовать в конференции.

Совет также подчеркнул, что в случае, если дата проведения конференции 2012 года не будет выбрана при первой же возможности, арабские государства рассмотрят вопрос о том, какие шаги они могут предпринять на всех форумах, связанных с вопросами разоружения, включая вторую и третью сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, и просил Комитет старших руководителей составить комплексный план действий на ближайшее будущее.

V. Подготовка к Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора

В контексте обзорных циклов Договора о нераспространении ядерного оружия Египет как самостоятельно, так и совместно с другими государствами представил несколько рабочих документов по вопросу об осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, в которых содержались предметные рекомендации в отношении конкретных мер и действий, которые необходимы для осуществления резолюции в полном объеме; в самом последнем из таких документов, рабочем документе, представленном Тунисом от имени Группы арабских государств Подготовительному комитету Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора на его второй сессии, состоявшейся в Женеве в период с 22 апреля по 3 мая 2013 года, и озаглавленном «Осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку» (NPT/CONF.2015/PC.II/WP.34), содержится более подробное изложение позиции и соображений Египта и других арабских государств по этому вопросу.

Египет принял решение отказаться от участия во второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2015 года по рассмотрению действия Договора сразу после сессии, посвященной вопросу Ближнего Востока и осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, выразив таким образом свой протест против недопустимых многочисленных неудач в осуществлении резолюции 1995 года по Ближнему Востоку. Невыполнение решения, четко обозначенного в плане действий 2010 года, о проведении конференции в 2012 году является очередным примером провала в осуществлении ключевых положений Договора. Отказ Египта от участия во второй сессии Подготовительного комитета призван стать четким заявлением о нашей неудовлетворенности по поводу недостаточной серьезности намерений решить вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, что является главным условием обеспечения безопасности в регионе, арабском мире и самом Египте, что в свою очередь оказывает непосредственное влияние на мир и безопасность во всем мире. Являясь убежденным сторонником режима Договора о нераспространении ядерного оружия, Египет крайне обеспокоен последствиями, которые может вызвать невыполнение обязательств в отношении жизнеспособности этого режима, продленного на неопределенный срок на основании резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, и доверия к нему. Участники Договора, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, МАГАТЭ и участники Договора в целом должны выполнять свои обязательства в этой связи для обеспечения законности международных документов.

VI. Заключение

Египет твердо убежден в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, в районах конфликтов в значительной степени способствует снижению напряженности, укреплению доверия, предотвращению конфликтов, а также развитию мирных отношений и взаимного сотрудничества. Египет считает, что единственным условием начала переговоров о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке является наличие политической воли как у государств региона, так и у участников Договора, которые напрямую заинтересованы в безопасности и стабильности в регионе. О наличии политической воли у всех государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия, включая все государства-участники в регионе, свидетельст-

вует тот факт, что они путем консенсуса пришли к процессу, направленному на создание зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке.

Обязательства, взятые на себя государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия, необходимо максимально оперативно реализовать на практике под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с конкретной повесткой дня и после проведения консультаций с заинтересованными сторонами. В этой связи Египет готов прилагать активные усилия по сотрудничеству в рамках своих полномочий во время сто тридцать девятой сессии Совета на уровне министров арабских государств с Генеральным секретарем, а также с государствами-депозитариями для осуществления необходимых согласованных мер, призванных способствовать началу в ближайшем будущем переговоров о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Успех таких переговоров означал бы серьезный прорыв в работе, направленной на восстановление безопасности в регионе, который в настоящее время стоит перед лицом ядерной угрозы со стороны Израиля, что провоцирует дальнейшее распространение оружия и создает проблемы в области безопасности. Египет заявляет о своем намерении активно сотрудничать со всеми сторонами с целью обезопасить Ближний Восток от всех ядерных угроз, применяя всеобъемлющий и сбалансированный подход, способный гарантировать безопасность всех государств региона перед лицом ядерной опасности за счет создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

Иран (Исламская Республика)

[Подлинный текст на английском языке]
[3 июня 2013 года]

1. Идея о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, была впервые предложена Ираном в 1974 году, что свидетельствует о многолетней приверженности нашей страны делу поощрения мира и безопасности во всем мире, создания зоны, свободной от ядерного оружия, в этом нестабильном регионе, а также построению мира, свободного от ядерного оружия.
2. Тот факт, что начиная с 1980 года Генеральная Ассамблея каждый год принимает на основе консенсуса резолюции с призывом к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, свидетельствует о том, что международное сообщество считает реализацию этой благородной идеи особенно важной.
3. Более того, во всех принимавшихся консенсусом итоговых документах, резолюциях и решениях очередных конференций участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора государства — участники Договора придавали созданию такой зоны на Ближнем Востоке особое значение, рассматривая это как одну из приоритетных задач.
4. Принятие на Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении и его продлению в 1995 году отдельной резолюции по Ближнему Востоку, неотъемлемой части пакета документов, касающихся продления До-

говора на неопределенный срок, подчеркивает важность этой цели, которая, к сожалению, пока не достигнута.

5. Помимо этого, участники Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, отметив, что все страны на Ближнем Востоке, за исключением Израиля, являются участниками и Договора, вновь заявили, что «присоединение Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановка всех его ядерных объектов под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) имеют важное значение для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору» и осуществления задачи по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

6. В своем неослабевающем стремлении к достижению цели по осуществлению резолюции 1995 года по Ближнему Востоку участники Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора подтвердили решимость государств — участников Договора предпринимать, по отдельности и совместно, все необходимые меры, направленные на скорейшее осуществление резолюции, и, ссылаясь на тот факт, что «на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора была подтверждена важность присоединения Израиля к Договору и постановки им всех своих ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ», единогласно приняли решение о созыве в 2012 году конференции с участием всех государств Ближнего Востока по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

7. Это решение получило широчайшую поддержку со стороны международного сообщества, и было приложено много усилий, направленных на успешный созыв конференции в Хельсинки в конце 2012 года.

8. В соответствии со своей долгосрочной политикой, направленной на создание на Ближнем Востоке зоне, свободной от ядерного оружия, и своей приверженностью этой идее Иран принимал активное участие в консультациях, организованных посредником конференции, и заранее заявлял о своей готовности принять участие в конференции.

9. Однако для Ирана не было неожиданностью, что запланированная хельсинкская конференция не состоялась по инициативе Соединенных Штатов Америки исключительно из-за протеста против ее проведения со стороны израильского режима.

10. Несмотря на призыв мирового сообщества к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, из-за непримиримой политики сионистского режима Израиля, включая его отказ стать участником Договора о нераспространении ядерного оружия и нежелание поставить все свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ, прогресса на пути к созданию такой зоны достигнуто пока не было.

11. Безответственное поведение Израиля, заручившегося, к сожалению, безоговорочной поддержкой своего могучего покровителя, Соединенных Штатов Америки, ставит возможность создания такой зоны под серьезные сомнения.

12. Совершенно ясно, что сионистский режим с его агрессивной и экспансионистской политикой, обширным арсеналом ядерного оружия и других современных видов вооружений, а также невыполнением им норм, правил и положений международного права является единственным препятствием на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

13. Вне сомнения, мрачная история этого режима, включая его варварские нападения на Ливан, сектор Газа и Сирию за последние несколько лет, позволяет нам понять, какую угрозу может создавать для регионального и международного мира и безопасности ядерное оружие, попавшее в распоряжение такого режима.

14. На самом деле, мир и стабильность на Ближнем Востоке будут оставаться недостижимой целью, пока израильский режим обладает мощным ядерным арсеналом, по-прежнему является источником угрозы в регионе и за его пределами и игнорирует неоднократные призывы международного сообщества к соблюдению им международных норм и принципов.

15. При таких обстоятельствах для поощрения мира и безопасности на Ближнем Востоке и создания в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия, у мирового сообщества нет другого выбора, кроме как оказать на сионистский режим мощнейшее давление и вынудить его безоговорочно и безотлагательно присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве страны, не обладающей ядерным оружием, и поставить все свои ядерные объекты и разработки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ.

16. Помимо этого, в стремлении к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, необходимо также вынудить этот режим безоговорочно и безотлагательно присоединиться к другим имеющим обязательную силу документам, касающимся запрещения оружия массового уничтожения, и уважать нормы и положения международного права.

17. Со своей стороны, Исламская Республика Иран, ратифицировав все международные договоры, касающиеся запрещения оружия массового уничтожения, а именно Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении и Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, и полностью соблюдая их положения, доказала свои серьезные намерения по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

18. Кроме того, Исламская Республика Иран прилагает все возможные усилия для поддержки принятия реальных мер, нацеленных на достижение прогресса на пути к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, на соответствующих международных форумах, включая очередные Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и сессии Подготовительного комитета.

19. Среди недавних примеров усилий, прилагаемых Исламской Республикой Иран в деле создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, стоит упомянуть две организованные ею международные конференции, состоявшиеся в Тегеране 17–18 апреля 2010 года и 12–13 июня 2011 года, на которых также подробно обсуждался вопрос создания на Ближнем Востоке такой зоны.

20. Исламская Республика Иран продолжит оказывать безоговорочное содействие делу создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, предпринимая необходимые практические шаги в этой связи.

Норвегия

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 2013 года]

Резюме

Вопросы ядерного разоружения и нераспространения стоят в ряду первоочередных задач внешней политики Норвегии. Признавая важное значение зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления международного режима нераспространения и упрочения мира и безопасности на глобальном и региональном уровнях, Норвегия по-прежнему выступает за создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, добровольно заключенных государствами региона. Помимо этого, правительство Норвегии полностью поддерживает Заключительный документ Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, в котором были утверждены практические шаги в целях осуществления в полном объеме резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, включая созыв в 2012 году конференции, посвященной созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Норвегия решительно выступает за проведение такой конференции и уже оказывает в этой связи политическую и финансовую поддержку. Мы надеемся, что конференцию можно будет провести как можно скорее.

Правительство Норвегии в полной мере осведомлено о трудностях, связанных с распространением, затрагивающих ближневосточный регион, а также в отношении создания зоны, свободной от оружия массового уничтожения и систем его доставки. В этой связи Норвегия неоднократно призывала все государства региона добиваться результатов в деле создания такой зоны, а также воздерживаться от принятия мер, препятствующих достижению данной цели. Норвегия считает, что заключение договоров о всеобъемлющих гарантиях Международного агентства по атомной энергии и подписание дополнительных протоколов всеми государствами региона имеет ключевое значение не только для создания зоны, свободной от ядерного оружия, но также и для укрепления режима нераспространения. Совершенно необходимо обеспечить в полном объеме выполнение этих правовых документов.

Норвегия является участником Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию, Конвенции по биологическому оружию и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Всеобщее присоединение к этим важнейшим документам и полное соблюдение их положений и требований механизмов контроля являются главным оплотом предотвращения распространения оружия массового уничтожения. Норвегия призывает ко всеобщему и безоговорочному соблюдению обязательств, предусмотренных этими документами.

Португалия

[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 2013 года]

Португалия считает, что международное сообщество должно сохранять свою приверженность цели осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и итогового документа Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.

В этом контексте Португалия с тревогой отмечает, что конференция по вопросу о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, не была созвана в 2012 году, как изначально предполагалось, но выражает надежду, что конференция будет созвана в 2013 году. Португалия убеждена, что конференция может быть успешно созвана, а ее долгосрочные цели могут быть достигнуты только посредством сотрудничества и компромисса. Поэтому Португалия призывает все стороны продолжить сотрудничество с депозитариями и назначенным посредником, послом Финляндии г-ном Лааявой. Португалия по-прежнему поддерживает достойную похвалы работу посредника и его команды.

Португалия также разделяет мнение других стран Европейского союза, чей Консорциум по нераспространению организовал в 2011 и 2012 годах два семинара в поддержку процесса, направленного на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения и средств его доставки. Португалия считает, что эти семинары сыграли важнейшую роль в укреплении доверия между всеми сторонами в регионе.